

آیا در حال حاضر خشونت در منزل را تجربه می کنید؟

Legal Aid NSW چگونه می تواند به من کمک کند؟



اگر در حال حاضر از
خشونت در منزل یا خشونت
اعضای خانواده رنج می
برید، می توانید از

Legal Aid NSW

کمک بگیرید. ما می توانیم
به شما کمک کنیم که در
برابر خشونت محافظت
شوید و همچنین می
توانیم در مورد مشاوره و
اطلاعات حقوقی دیگر نیز
شما را کمک کنیم.

فهرست مطالب

- 4 Legal Aid NSW چگونه می تواند به من کمک کند؟
- 5 آیا برای دفاع از من وکیل در اختیارم قرار می گیرد؟
- 5 آیا برای هر نوع پرونده ای می توانم کمک حقوقی دریافت کنم؟
- 5 آیا برای پرونده ADVO وکیل در اختیارم قرار می گیرد؟
- 6 آیا متهم ADVO می تواند کمک حقوقی دریافت کند؟
- 6 اگر من یک AVO داشته باشم و کسی دیگر برای یک AVO بر علیه من درخواست کند چه می شود؟
- 7 آیا یکی از وکلای Legal Aid NSW به من تعلق می گیرد؟
- 7 تناقض منافع به چه معناست؟
- 7 برای اطلاعات و کمک بیشتر
- 10 دفاتر Legal Aid NSW

Legal Aid NSW چگونه می تواند به من کمک کند؟

- شما می توانید از Legal Aid NSW مشاوره حقوقی و کمک رایگان دریافت نمایید. اگر واجد شرایط دریافت کمک حقوقی باشید، یکی از وکلای دادگاه از شما دفاع خواهد نمود.
- Legal Aid NSW می تواند در موارد زیر به شما کمک کند:
- تنظیم درخواست برای حکم توقیف به دلیل خشونت در منزل (ADVOs)؛
 - مشاجره درباره کودکان، طلاق و تقسیم اموال؛
 - حمایت از فرزندان؛
 - مسائل دادگاه فرزندان در ارتباط با نگهداری و مراقبت از فرزندان؛
 - میانجیگری برای کمک به حل اختلافات مربوط به کودکان یا اموال (حل اختلاف خانواده)؛
 - مسائل مالی از قبیل پرداخت رهن، سررسید و بدهی و تامین مسکن؛
 - مسائل مهاجرتی مانند درخواست اقامت هنگامی که ازدواج یا رابطه به خاطر خشونت در منزل و خشونت افراد خانواده به پایان رسیده است؛
 - ارائه اطلاعات و ارجاع در مورد طرح پشتیبانی از قربانیان؛
 - انجام وکالت برای متهمین در درخواست های متقابل برای موارد مربوط به ADVOs در مواردی که متهم شخص مورد محافظت نیز می باشد خودش از خشونت در منزل یا خشونت اعضای خانواده رنج می برد؛
 - انجام وکالت برای متهمین برای موارد مربوط به ADVOs (در شرایط خاص)؛
 - انجام وکالت برای متهمان خشونت در منزل در مورد محکومیت های جزایی.

جهت اطلاع از زمان و محل برگزاری جلسات مشاوره رایگان ما و خدمات رایگان فراهم شده در دادگاه با نزدیکترین دفتر Legal Aid NSW تماس گرفته یا به وب گاه Legal Aid NSW به نشانی www.legalaid.nsw.gov.au مراجعه نمایید.

آیا برای دفاع از من وکیل در اختیارم قرار می گیرد؟

بله. بعضی مواقع Legal Aid NSW می تواند به یک وکیل برای وکالت شما پول بپردازد، برای مثال، اگر شما کمک قانونی مداوم نیاز داشته باشید یا لازم باشد که به دادگاه بروید. این کمک مالی قانونی یا "گرفتن کمک قانونی" نامیده می شود. اما هر کسی نمی تواند کمک قانونی بگیرد.

Legal Aid NSW افرادی را در اولویت قرار می دهد که از خشونت در منزل یا خشونت اعضای خانواده رنج می برند یا در معرض خطر آن هستند. بهتر است قبل از درخواست برای کمک قانونی، مشاوره قانونی دریافت کنید.

آیا برای هر نوع پرونده ای می توانم کمک حقوقی دریافت کنم؟

Legal Aid NSW وکالت هر نوع پرونده را بر عهده نمی گیرند. با یکی از وکلای Legal Aid NSW یا LawAccess NSW صحبت کنید تا مشخص شود که آیا کمک حقوقی برای موقعیت شما موجود هست یا خیر.

آیا برای پرونده ADVO وکیل در اختیارم قرار می گیرد؟

بیشتر تقاضاهای مربوط به احکام خشونت خانگی (ADVOs) توسط پلیس انجام می شود. در این موارد، دادستان پلیس در دادگاه حاضر می شود و درخواست محافظت از شخص را ارائه می کند. شما برای درخواست ADVO به وکیل نیاز ندارید اما هنوز می توانید با یک وکیل Legal Aid NSW در مورد مسائل قانونی دیگری که ممکن است در ارتباط با خشونت در منزل باشند صحبت کنید.

اگر می خواهید برای ADVO به طور خصوصی درخواست بدهید، ممکن است Legal Aid NSW بتواند به شما کمک کند. خدمات وکالت در دادگاه در موارد خشونت در منزل علیه بانوان Women's Domestic Violence Court (WDVCAS) Advocacy Service می تواند شما را به یکی از وکلای ارجاع دهد یا جهت ارائه درخواست برای دریافت کمک حقوقی به شما کمک کند. با شماره **1800 WDVCS 1800 938 227** یا تماس بگیرید.

آیا متهم ADVO می تواند کمک حقوقی دریافت کند؟

شخصی که علیه او یک درخواست ADVO ارائه شده متهم نامیده می شود. متهم درخواست ADVO فقط در موارد استثنائی می تواند کمک حقوقی بگیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر می توانید به یکی از دفاتر محلی Legal Aid NSW مراجعه کنید یا با LawAccess NSW به شماره **1300 888 529** تماس بگیرید.

اگر من یک AVO داشته باشم و کسی دیگر برای یک AVO بر علیه من درخواست کند چه می شود؟

این مورد درخواست متقابل نامیده می شود. در چنین شرایطی شما هم متهم هستید. درخواستهای متقابل می توانند پیچیده باشند و بسیار مهم است که شما کمک حقوقی بگیرید یا با یکی از دفاتر محلی WDVCAS تماس بگیرید.

ممکن است بتوانید برای دفاع در برابر درخواست متقابل کمک حقوقی بگیرید، خصوصاً در شرایطی که شما از خشونت در منزل یا خشونت اعضای خانواده رنج برده اید. برای کسب اطلاعات بیشتر با LawAccess NSW به شماره **1300 888 529**، یا Legal Aid NSW یا WDVCAS محلی تان تماس بگیرید.

آیا یکی از وکلای Legal Aid NSW به من تعلق می گیرد؟

اگر واجد شرایط دریافت کمک حقوقی شوید، Legal Aid NSW حق الوکاله وکیل شما را پرداخت خواهد کرد. آن وکیل ممکن است برای Legal Aid NSW کار کند یا یک وکیل خصوصی باشد که حق الوکاله آن را Legal Aid NSW بپردازد.

تناقض منافع به چه معناست؟

گاهی ممکن است وکیلی که برای Legal Aid NSW کار می کند، نتواند از شما دفاع کند، به این دلیل که طرف دیگر دعوی قبلا یا در حال حاضر تحت کمک یکی از وکلای Legal Aid NSW بوده یا هست. در چنین شرایطی تناقض منافع پیش خواهد آمد.

تناقض منافع به این معنی نیست که شما واجد شرایط دریافت کمک حقوقی نیستید. اگر یکی از وکلای Legal Aid NSW به خاطر تناقض منافع نتواند به شما کمک کند، شما به وکیل دیگری ارجاع داده می شوید و او به شما کمک خواهد کرد.

برای اطلاعات و کمک بیشتر

در شرایط اضطراری با پلیس به شماره 000 یا 112 از تلفن همراه تماس بگیرید.

LawAccess NSW: 1300 888 529 - کمک حقوقی و ارجاع تلفنی درخواست کنندگان و متهمان از جمله کمک به ارائه درخواست برای دریافت کمک حقوقی. قربانیان خشونت خانگی در میان مراجعه کنندگان دارای اولویت هستند.

خدمات وکالت در دادگاه در مورد خشونت در منزل علیه بانوان
1800 WDVCAS: (WDVCAS) 1800 938 227 یا
اطلاعات، وکالت در دادگاه و ارجاع بانوان دچار خشونت در منزل و کمک برای ارائه درخواست ADVO. شما می توانید با زنگ زدن به **LawAccess NSW** به شماره 1300 888 529

با WDV CAS محلی تان تماس بگیرید، یا برای فهرستی از شماره تلفن های WDV CAS محلی تان، به وب سایت Legal Aid مراجعه کنید.

خط خشونت در منزل خدمات خانواده و جامعه: 1800 656 463
کمک در مورد مسکن اضطراری و ارجاع برای مشاوره، بهداشت و خدمات قانونی. در 7 روز هفته به طور شبانه روزی.

RESPECT 1800 یا **1800 737 732** مشاوره، اطلاعات و ارجاع فراهم می کند. 7 روز هفته به طور شبانه روزی.

خدمات قربانیان: 1800 633 063 حمایت و کمک برای قربانیان جرم؛ خط تماس بومیان: 1800 019 123
(8 صبح تا 6 عصر، دوشنبه تا جمعه، بجز تعطیلات عمومی)

طرح کشیک خشونت در منزل

Domestic Violence Duty Scheme (DVDS)

Legal Aid NSW – وکلایی در استخدام خود دارد که تخصص آنها در خشونت در منزل و خشونت اعضای خانواده است. آنها می توانند در مورد درخواست ADVO به شما کمک کنند، و در مورد مسائل قانونی دیگر مانند حقوق خانواده، حمایت از قربانیان یا بدهی به شما مشاوره بدهند یا شما را ارجاع بدهند. DVDS ها در بعضی از دادگاه های محلی در روزهای لیست AVO کار می کنند. جهت کسب اطلاعات بیشتر با **LawAccess** به شماره **1300 888 529** تماس بگیرید.

بخش خشونت خانگی، Legal Aid NSW - 9219 6300

مشاوره، کمک، ارجاع، و وکالت و نیز پشتیبانی اجتماعی از قربانیان خشونت خانگی.

FASS (وکالت خانواده و خدمات پشتیبانی) وکیل کشیک و خدمات حمایت اجتماعی در دادگاههای قانون خانواده مختلف در نیو ساوت ولز. جهت کسب اطلاعات بیشتر با واحد خشونت در منزل Legal Aid NSW به شماره 9219 6300 تماس بگیرید.

کمک برای قانون خشونت در منزل

یک وب گاه با www.familyviolencelaw.gov.au اطلاعات قانونی آسان برای فهم در مورد AVOs، قانون خانواده و محافظت از کودکان. این اطلاعات می توانند به زبانهای مختلف ترجمه شوند.

خط آقایان **Mensline: 1300 789 978** حمایت و ارجاع تلفنی برای قربانیان مذکر و افرادی که مرتکب خشونت در منزل شده اند. (7 روز هفته به طور شبانه روزی). به نشانی www.mensline.org.au مراجعه نمایید. آقایانی که به مشاوره حقوقی و اطلاعات نیاز دارند همچنین می تواند با LawAccess به شماره 1300 888 529 تماس بگیرند.

Legal Aid NSW دفاتر

شهری (متروپولیتن)

Liverpool

Level 4
45-47 Scott Street
Liverpool 2170
تلفن: 02 96011200

Central Sydney

323 Castlereagh Street
Haymarket 2000
تلفن: 02 92195000

Parramatta

Family and Civil Law
Level 4,
128 Marsden Street
Parramatta 2150
تلفن: 02 98911600

Bankstown

Level 7, Civic Tower, 66-
72 Rickard Road
Bankstown 2200
تلفن: 02 97074555

Burwood

Level 4, 74-76
Burwood Road
Burwood 2134
تلفن: 02 97476155

Penrith

Level 4,
2-6 Station Street
Penrith 2750
تلفن: 02 47323077

Blacktown

Suite 36-37,
15 Kildare Road
Blacktown 2148
تلفن: 02 96214800

Sutherland

Ground Floor, Endeav-
our House,
3-5 Stapleton Avenue
Sutherland 2232
تلفن: 02 95213733

Campbelltown

Suite 1, Level 4
171-179 Queen Street
Campbelltown 2560
تلفن: 02 46282922

Fairfield

Suite 1, Level 2,
25 Smart Street
Fairfield 2165
تلفن: 02 97273777

منطقه ای

Orange

Suite 4, 95 Byng Street
Orange 2800
تلفن: 02 63628022

Coffs Harbour

41 Little Street
Coffs Harbour 2450
تلفن: 02 66517899

Port Macquarie

107 William Street
Port Macquarie 2444
تلفن: 02 55251600

Dubbo

64 Talbragar Street
Dubbo 2830
تلفن: 02 68854233

Riverina Murray (Albury)

Suite 1A,
Level 1, 520 Swift Street
Albury 2640
تلفن: 02 60207200

Gosford

92-100 Donnison Street
Gosford 2250
تلفن: 02 43245611

Riverina Murray (Wagga Wagga)

Ground Floor,
74-76 Fitzmaurice Street
Wagga Wagga 2650
تلفن: 02 69216588

Lismore

Suite 6, Level 4,
Westlawn Building, 29
Molesworth Street
Lismore 2480
تلفن: 02 66212082

Tamworth

Level 1,
424-426 Peel Street
Tamworth 2340
تلفن: 02 67666322

Newcastle

Level 2,
51-55 Bolton Street
Newcastle 2300
تلفن: 02 49295482

Wollongong

73 Church Street
Wollongong 2500
تلفن: 02 42288299

Nowra

Level 2,
59 Berry Street
Nowra 2541
تلفن: 02 44224351

این نشریه، راهنمای کلی در خصوص قانون است. شما نباید به آن برای مشاوره قانونی تکیه کنید و ما به شما توصیه می کنیم در خصوص شرایط خود با یک وکیل صحبت کنید.

این اطلاعات در زمان چاپ صحیح است ولی ممکن است تغییر کند. برای اطلاعات بیشتر با LawAccess به شماره **1300 888 529** تماس بگیرید.

© Legal Aid NSW 2019

نشریات را بطور آنلاین در

www.legalaid.nsw.gov.au/publications یا با ایمیل به

publications@legalaid.nsw.gov.au سفارش دهید.

This publication is available in Arabic, Dari/Farsi and Simplified Chinese.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره خدمات : Legal Aid NSW



اگر به یک مترجم شفاهی احتیاج دارید، با خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) به شماره **131 450** تماس بگیرید (9 صبح تا 5 عصر) و LawAccess NSW را بخوانید. اگر دچار نارسایی شنیداری/گفتاری هستید، با خدمات ارتباط ملی



National Relay Service (NRS) به شماره **133 677** تماس بگیرید و LawAccess NSW را بخوانید یا به وب گاه www.relayservice.gov.au مراجعه نمایید.



Legal Aid
NEW SOUTH WALES